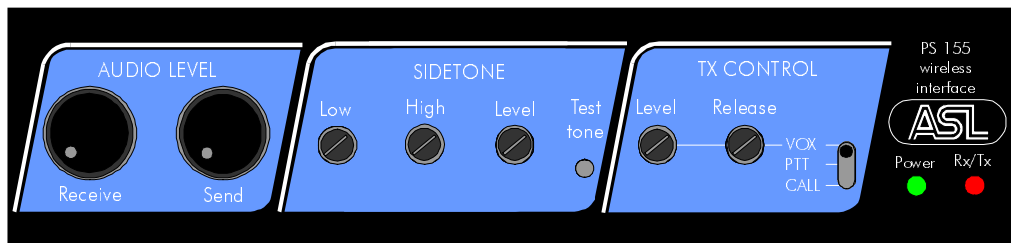


PRO SERIES  
MANUEL UTILISATEUR  
POUR LE  
*PS 155*

INTERFACE POUR SYSTEME SANS FIL



CONTENUE

1.0	DESCRIPTION GENERALE.....	3
2.0	DEBALLAGE.....	4
3.0	INSTALLATION.....	4
4.0	CONTROLES DE LA FACE AVANT.....	5
5.0	CONNECTEURS DU PANNEAU ARRIERE.....	6
6.0	CABLE D'INTERCONNEXION.....	7
7.0	PROCEDURE D'AJUSTEMENT DU SIDETONE.....	8
8.0	PROCEDURE D'AJUSTEMENT DU VOX.....	8
9.0	SELECTEUR DE MODE TX.....	8
10.0	CONTROLES INTERNES.....	9
11.0	RACCORDEMENT.....	10
12.0	PRINCIPES TECHNIQUE.....	11
13.0	SPECIFICATIONS TECHNIQUES.....	11
14.0	GARANTIE.....	11
15.0	RESOLUTION DES PROBLEMES.....	12
16.0	DIAGRAMME.....	13
17.0	EXEMPLES D'UTILISATION.....	14

Cette page est intentionnellement vierge

## 1.0 DESCRIPTION GENERALE

Le PS 155 est une interface pour système sans fil construite dans un boîtier robuste en tôle.

Sur la face avant sont situés les réglages:

Du Volume (Émission/Réception), le réglage du « sidetone », l'interrupteur des fréquences de test, le réglage du « VOX » et la sélection du mode de transmission (TX).

L'ASL PS 155 est conçu comme une interface mono canal entre un système de transmission sans-fils simplex ou un système de « paging » et le système d'intercommunication ASL.

Une attention particulière a été apportée pour que son utilisation soit très facile, permettant ainsi d'étendre un système d'intercommunication à fil avec un système de communication sans fils homologué.

En utilisant un système de transmission sans fils tel que « Porto Phones », etc. la plus part des problèmes de licences et d'autorisations peuvent être résolus avec une réduction importante du coût.

Le boîtier de table PS-155 contient une interface audio. Cette section sépare l'audio qui provient du système d'intercommunication en, une entrée audio, avec contrôle du volume séparé, qui est envoyée au système de communication sans fil. Il combine aussi le signal audio en provenance du système de communication sans fil vers le système d'intercommunication à fil, ce signal ayant aussi son réglage de volume séparé.

Ces deux entrée et sortie sont isolées par des transformateurs.

Le circuit de réjection de « sidetone », à trois étages, peut être ajusté au mieux en utilisant le générateur de test

incorporé. Ceci procure des performances d'utilisation optimale quelque soit le mode de transmission disponible. En mode de réception (RX) l'audio en provenance du système sans fil est envoyée vers le système d'intercommunication à fil, son volume peut être ajusté en utilisant le bouton « Receive ». En mode transmission (Tx) l'audio en provenance du système d'intercommunication à fil est envoyée vers le système sans fil, son volume peut être ajusté en utilisant le bouton « Send ».

Trois mode sont disponibles pour commuter de Réception à Transmission, l'utilisateur choisissant le plus approprié par un sélecteur sur la face avant. Ces modes sont :

1. Push To Talk (PTT) (Appuyer Pour Parler). Le mode transmission peut être activé par un interrupteur externe qui peut être raccordé au PS-155. Pour activer la transmission, l'utilisateur appuie sur un bouton dédié, ce qui transmet l'audio présent sur le système d'intercommunication à fil.
2. CALL (Appel). Le mode de transmission est activé en appuyant sur n'importe quel bouton d'appel du système d'intercommunication à fil. Tout l'audio présent dans le système sera transmis vers le système sans fil. Le buzzer de toutes les stations seront automatiquement désactivés dans ce mode.
3. VOX ( Voix). Le mode de transmission est activé par un circuit de détection de l'audio dans le système d'intercommunication à fil. Le circuit de détection est équipé d'un circuit spécial qui est optimisé pour la voix humaine, les temps d'attaque et de retour peuvent être ajustés depuis la face avant.

## 2.0 DEBALLAGE

Le carton contient les éléments suivants:

- Le PS-155.
- Le Mode d'emploi.
- Un connecteur SubD-9.

Si un des éléments est manquant, contactez votre revendeur.

ASL a fait très attention pour s'assurer que ce produit vous parvienne en parfait état. Après déballage de l'appareil, inspecter le correctement pour vous assurer qu'il est en parfait état, et conserver le carton d'emballage et le matériel d'emballage qu'il contient en cas où l'appareil devait être réexpédié.

Si le moindre dommage est survenu, prévenez votre revendeur immédiatement pour obtenir une autorisation de retour. Référez vous aussi au paragraphe conditions de Garantie situé dans ce manuel.

## 3.0 INSTALLATION

Le PS-155 fera partie d'un système existant ou nouveau d'intercommunication, et son raccordement est direct. Il n'y a pas de raccordement à une alimentation séparée, ou de piles à installées, car l'alimentation nécessaire est dérivée depuis l'alimentation du système d'intercommunication à fil. Par le câble de raccordement du système.

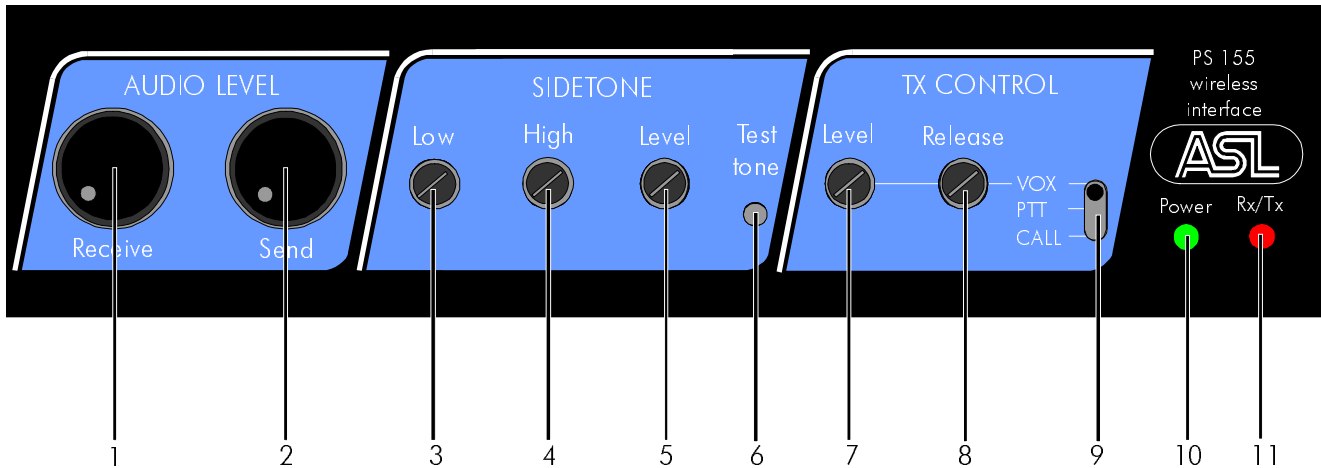
Pour raccorder le PS-155 au système d'intercommunication, utilisé un câble souple blindé à 2 conducteurs standard. Raccorder le câble du système d'intercommunication dans le connecteur "LINE In" situé sur la face arrière. Le PS-155 est protégé contre les erreurs de connexions ( Inversion de polarité) ou les courts-circuit dans le câble de raccordement.

Pour raccorder le système de transmission sans fil, un câble dédié doit être réalisé. Le câblage du connecteur SubD-9 est détaillé un peu plus loin dans ce manuel, au chapitre 5.0 paragraphe 12.

### Attention :

- Vérifier toujours que le câble d'interconnexion est correctement blindé pour éviter les problèmes d'interférences HF entre le système de transmission sans fil et le système d'intercommunication à fil ASL.
- Si possible utiliser toujours des liaisons symétriques de et vers le système de transmission sans fil.
- Assurez-vous que le raccordement effectué avec le système de transmission sans fil correspond aux spécifications du fabricant de l'appareil de transmission sans fil.
- Placez le système de transmission sans fil le plus loin possible de l'interface et des câbles d'interconnexions pour éviter les interférences HF.
- **Il est très important que l'interface soit correctement réglée avant toute utilisation. Par conséquent lisez attentivement ce manuel et effectuez tous les réglage qui y sont prescrit.**

## 4.0 CONTROLES DE LA FACE AVANT



### 1 Bouton de Volume « Reception »

Ce bouton ajuste le niveau de l'audio qui est reçu depuis le système sans fil.

### 2 Bouton de Volume « Send »

Ce bouton ajuste le niveau de l'audio qui est envoyé vers le système sans fil.

### 3 Ajustable de « SIDETONE Low »

Cet ajustable règle la réjection des basses fréquences du "sidetone". Voir le chapitre 7.0 pour la procédure correcte de réglage.

### 4 Ajustable « SIDETONE High »

Cet ajustable règle la réjection des hautes fréquences du "sidetone". Voir le chapitre 7.0 pour la procédure correcte de réglage.

### 5 Ajustable « SIDETONE Level »

Cet ajustable règle le niveau de la réjection du "sidetone". Voir le chapitre 7.0 pour la procédure correcte de réglage.

### 6 Bouton « TEST TONE »

Ce bouton de test vous permet d'ajuster facilement la réjection du « sidetone » sur toute la plage de fréquence. Voir le chapitre 7.0 pour la procédure correcte de réglage.

### 7 Ajustable « VOX LEVEL »

Cet ajustable règle le seuil de détection du circuit déclenchement par la voix (VOX). Quand le circuit détecte un signal audio sur la ligne d'intercommunication dont le niveau est supérieur au seuil déterminé par cet ajustable, il commute le système de transmission en émission. Voir le chapitre 8.0 pour la procédure correcte de réglage.

### 8 Ajustable « VOX RELEASE »

Après que le signal audio sur la ligne d'intercommunication soit passé en dessous du seuil de détection, il restera actif pour une période de temps qui est déterminée par cet ajustable. Voir le chapitre 8.0 pour la procédure correcte de réglage.

### 9 Sélecteur « TX MODE »

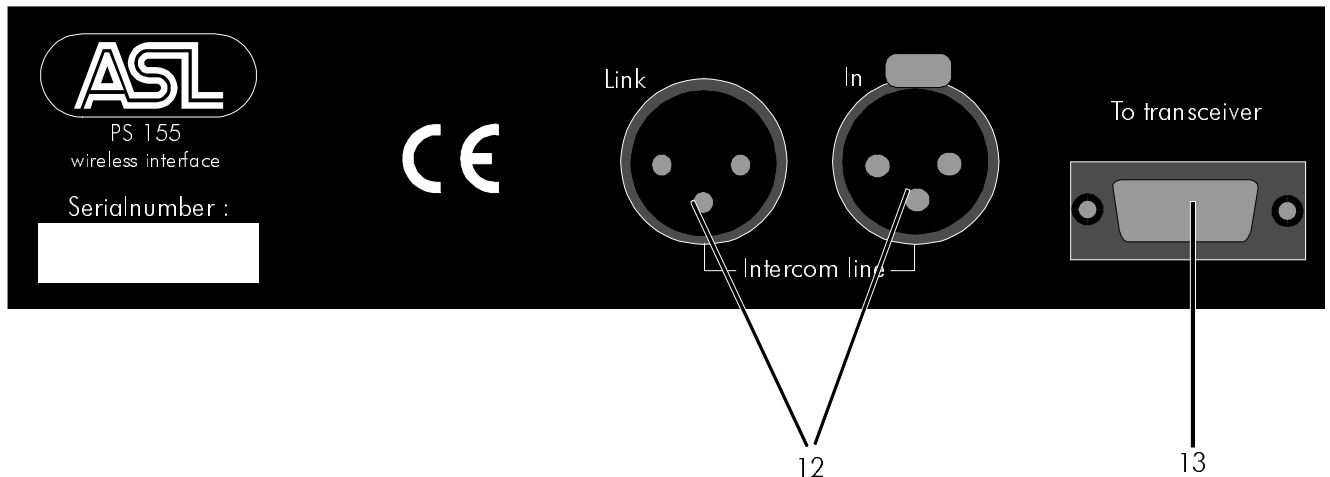
Ce sélecteur détermine comment le système de transmission sans fil passe du mode réception au mode émission. Il y a trois positions : VOX, CALL et PTT. Voir le chapitre 9.0.

### 10 LED « POWER »

Cet LED s'illumine en vert quand l'appareil est alimenté par le système d'intercommunication à fil.

### 11 LED « Rx/Tx »

La LED s'illumine en vert quand le système sans fil est en mode réception (Rx) et en rouge quand le système sans fil est en mode émission (Tx).



### 12 Connecteurs « Intercom line »

Ces connecteurs XLR 3 broches sont destinés à raccorder le PS-155 au système d'intercommunication à fil.

Brochage:

1. 0 V / Masse blindage
2. +30 V Alimentation
3. Audio

Le connecteur femelle est une entrée. Le connecteur mâle est pour le raccordement vers d'autres stations à fil.

### 13 Connecteur « To transceiver »

Connecteur SubD-9 pour le raccordement du système de transmission sans fil.

Brochage:

1. Entrée Audio -
2. Entrée Audio +
3. Contact de l'interrupteur PTT
4. Relais de transmission (Commun)
5. Relais de transmission (Normalement ouvert)
6. Relais de transmission (Normalement Fermé)
7. Masse / Blindage
8. Sortie Audio +
9. Sortie Audio -

L'entrée audio (Broches 1 et 2) est une entrée symétrique sur transformateur, elle est découplée par des condensateurs pour offrir une grande résistance au courant continu. Si le système de transmission sans fil utilise des liaisons asymétriques, alors l'entrée – (Broche 1) doit être reliée à la masse du système sans fil et à la broche 7 de la SubD-9.

La sortie audio (Broche 8 et 9) est une sortie symétrique par transformateur, elle est découplée par des condensateurs pour offrir une grande résistance au courant continu.

Si le système de transmission sans fil utilise des liaisons asymétriques, alors la sortie – (Broche 9) doit être reliée à la masse du système sans fil et à la broche 7 de la SubD-9.

Un interrupteur externe de PTT peut être raccordé à la broche 3. L'autre contact de l'interrupteur doit être relié à la broche 7 (Masse).

En fermant l'interrupteur on active le mode de transmission du système de transmission sans fil.

Les sorties du relais commutent le système de transmission sans fil du mode réception au mode émission, il y a deux méthodes de connexion possibles. Voir le chapitre 6.0 pour le raccordement correcte.

## 6.0 CABLE D'INTERCONNEXION

Un grande attention doit être prise lors de la réalisation du câble d'interface.

Bien que ASL ait fait très attention dans les blindages et le filtrage de la HF, il est très important que vous utilisiez la meilleure qualité de câble.

- Utilisez toujours des câbles blindés pour le câble d'interconnexion.
- Si possible, utilisez un câble tout fait fournis par le fabricant du système sans fil.
- Utilisez toujours le connecteur SubD-9 fournis, car il est blindé.
- Évitez les longs câbles.

L'entrée et la sortie sont des liaisons symétriques par transformateurs.

Les transformateurs sont découplés du continu par des condensateurs. Ceci est nécessaire pour les systèmes sans fil qui utilisent une tension continu sur l'entrée ou la sortie pour la commutation du mode réception au mode émission. Dans le cas de signaux asymétriques du coté système sans fil, vous devrez connecter le signal négatif de l'entrée et de la sortie à la masse (broche 7).

### Le contact pour interrupteur de PTT

Un interrupteur externe de Appuyer Pour Parler (PTT) peut être raccordé à l'interface. Quand le sélecteur de mode TX (9) est sur la position PTT, l'interface réagit à cet interrupteur externe.

Quand les broches 3 et 7 de la SubD-9 sont réunis par l'interrupteur PTT l'interface commute le système sans fil de réception à transmission.

La résistance totale du câble utilise et du contact en position fermé ne doit pas excéder 500 ohms.

### Contact du relais de Transmission

Ils sont localises sur les broches 4, 5 et 6.

La plupart des système de transmission sans fil nécessitent qu'un contact soit fermé pour commuter du mode réception au mode émission.

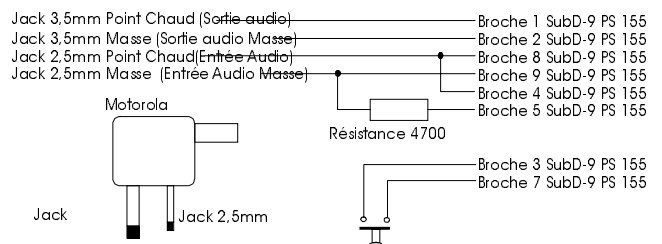
#### Le contact NO :

C'est un contact qui est Normalement Ouvert, qui se ferme quand le système de transmission sans fil doit commuter du mode réception au mode émission. Dans ce cas vous devez utiliser la broche 4, c'est la broche Commun (C), et la broche 5, c'est la broche Normalement Ouvert (NO).

#### Le contact NC :

C'est un contact qui est Normalement Fermé, qui s'ouvre quand le système de transmission sans fil doit commuter du mode réception au mode émission. Dans ce cas vous devez utiliser la broche 4, c'est la broche Commun (C), et la broche 6, c'est la broche Normalement Fermé (NC).

Dans certains cas, l'appareil doit voir une certaine valeur de résistance. Dans ces cas, le fabricant indique la valeur de la résistance à utiliser. Dans la plus part des cas la résistance doit être montée sur le contact commun du relais.



Exemple d'un câble pour le GP300 Motorola

## 7.0 PROCEDURE DE REGLAGE DU SIDETONE

- Raccorder l'interface avec un câble correct au système de transmission sans fil.
- Si le système de transmission sans fil possède un réglage du niveau de volume, placez le à environ 10%, ( un volume trop élevé peut causé des problèmes de distorsion).
- Raccorder l'interface au système d'intercommunication à fil ASL.
- Mettez les réglages de volume « Send » et « Receive » en position 12 heures.
- Mettez le sélecteur de mode TX sur PTT et fermez le contact externe.
- Enfoncez le bouton de "Test tone" avec une pointe ou un crayon.
- Écoutez dans un des systèmes de transmission sans fil.
- Réglez les trois ajustables de "sidetone" pour obtenir le minimum de niveau audio dans le système de transmission sans fil.
- Répétez les réglages encore et encore jusqu'à être sûr d'avoir obtenu le minimum de niveau. Si nécessaire, vous pouvez augmenter le niveau du réglage « Send » sur le PS-155 pendant les réglages.

## 8.0 PROCEDURE DE REGLAGE DU VOX

Avant de procéder à ce réglage, le « sidetone » doit être ajusté correctement !

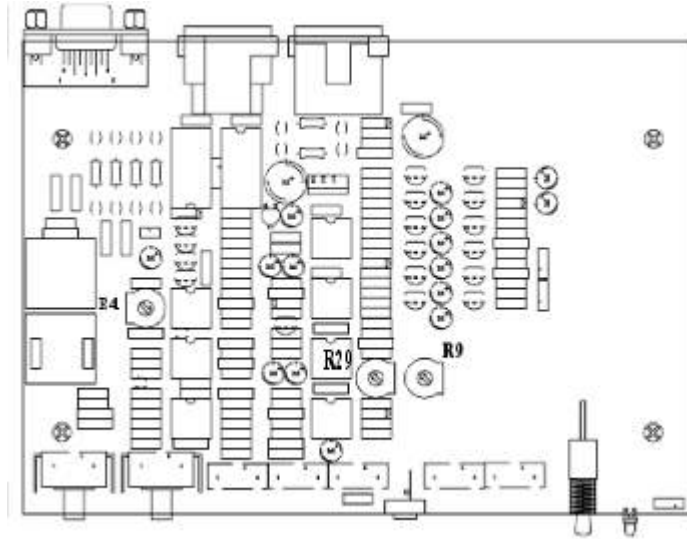
- Mettez le sélecteur de mode TX sur VOX.
- Tourner les ajustables 'LEVEL' et 'RELEASE' à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Parlez dans une des station du système d'intercommunication à fil.
- Régler l'ajustable 'LEVEL' au niveau auquel l'interface doit réagir (La LED Rx/Tx change de vert à rouge).
- Régler avec l'ajustable 'RELEASE' le temps de retour de l'interface.

## 9.0 SELECTEUR DE MODE TX

Pour envoyer un signal Audio depuis le système d'intercommunication ASL vers le système de transmission sans fil le système doit passer du mode réception au mode transmission, ceci peut être fait de trois façons :

1. PTT (Appuyer pour Parler) en fermant un contact relié à la SubD-9. Quand ce contact est fermé, l'interface et le système sans fil commute de réception à émission.
2. CALL (APPEL) quand un signal d'appel est détecté sur le système ASL, l'interface commute le système de transmission sans fil de réception à émission. Tous les Buzzers sur le système d'intercommunication ASL seront automatiquement désactivés.
3. VOX, Quand un signal audio dont le niveau dépasse un seuil est détecté sur le système d'intercommunication à fil ASL l'interface commute le système de transmission sans fil de réception à émission. Le seuil de déclenchement et le temps de retour sont réglables depuis la face avant au moyen d'ajustables.

## 10.0 CONTROLES INTERNE



### **Pour accéder à ces ajustables , vous devez ouvrir l'appareil.**

Débrancher l'appareil de tous les autres équipements et enlever alors le capot.

- Ouvrez le PS-155 en enlevant les deux vis de chaque coté.

Raccorder alors avec précaution l'appareil au système d'intercommunication à fil et au système sans fil.

### **OUTPUT GAIN (R4)**

Le gain de sortie peut-être ajusté en interne en utilisant l'ajustable R4.

L'ajustable est situé sur la carte principal à gauche près des transformateurs

Pour augmenter le gain de sortie, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour diminuer le gain de sortie, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

### **CALL DETECT (R29)**

Le niveau du seuil de détection du signal d'appel peut être réglé avec cet ajustable Placer le sélecteur de TX MODE (9) sur CALL, appuyer et maintenez appuyer un bouton d'appel sur une station raccordée au système et régler l'ajustable. Si l'ajustable est trop tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, le relais de

l'interface se déclenchera toutes les secondes. Ceci est indiqué par la LED TX/RX. Si l'ajustable est trop tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, l'interface aura un temps de retour très long une fois que le bouton d'appel de la station sera relâché. Essayez de trouver la bonne position entre ces deux points.

### **VOX DETECT (R9)**

Cet ajustable règle le temps d'attaque du circuit VOX.

Pour régler cet ajustable, sélectionner le MODE VOX avec le sélecteur TX MODE sur la face avant. Raccorder une station sur la même ligne d'intercommunication et parler dans le micro de cette station. En premier régler le niveau LEVEL et RELEASE sur la face avant. Puis régler l'ajustable interne.

## 11.0 RACCORDEMENT

Pour les système d'intercommunication, le câble d'interconnexion doit être un câble type microphone à deux conducteurs blindé et les connecteurs sont du type XLR à 3 broches. L'Audio et l'Appel sont sur la broche 3, l'alimentation continu sur la broche 2. La broche 1 de la XLR est raccordée au blindage du câble qui fonctionne comme commun pour l'audio et le retour d'alimentation.

- **Utiliser du câble (Multipaire) de haute qualité.**  
Pour l'interconnexion des stations, des alimentations et des accessoires dans un système d'intercommunication ASL, utiliser seulement du câble microphone à 2 conducteurs blindé (minimum  $2 \times 0,30 \text{ mm}^2$ ) de haute qualité.  
Dans le cas d'un système à deux canaux, utiliser du câble microphone multipaire de haute qualité, chaque paire étant constituée de 2 conducteurs (minimum  $2 \times 0,15 \text{ mm}^2$ ) avec blindage séparé et isolé. Le câble multipaire peut avoir un blindage général.
- **Utiliser des câbles souples.**  
Utiliser des câbles microphone ou des câbles multipaires souples plutôt que des câbles rigides, spécialement si le câble doit être coudé pendant l'utilisation ou l'installation.
- **Raccordement du blindage à la broche 1 de la XLR.**  
Le blindage de chaque câble microphone et/ou le blindage de chaque paire dans un câble multipaire, doit être raccordé à la broche 1 de chaque XLR. Ne pas raccorder ce blindage au châssis du connecteur ou à la plaque métallique des boîtiers muraux.
- **Goulotte métallique de câble, boîte de connexion et blindage général des multipaires.**  
Les parties métalliques des enrouleurs de câble, le métal des boîtiers de connexion et le blindage général des multipaires doivent être interconnecté et en un seul point (Le point central de masse) relié à une masse propre dans un réseau d'interconnexion.
- **Garder les parties métalliques des boîtiers de raccordement et le blindage des câbles isolés des autres parties métalliques.**  
Les blindages des câbles d'intercommunication et les parties métalliques des connecteurs doivent être montés de sorte qu'ils soient isolés des autres câbles, des parties métalliques des autres connecteurs et des parties métalliques de l'installation.

★ Voir le chapitre : Concept technique.

Comme le signal audio est transféré en asymétrique, certaines lois doivent être observées lorsque l'on installe des câbles pour un système d'intercommunication à fil. Ceci afin d'éviter les boucles de masse et de minimiser les pertes d'alimentation et les possibles effets des champs électromagnétiques.

Ces lois sont :

- **Garder le plus possible les câbles parallèle.**  
Lorsque deux (deux canaux) appareils dans un réseau sont interconnectés par plus d'un câble, assurez-vous que ces câbles sont parallèles sur toute la distance entre ces appareils. Lors de l'utilisation de câbles multipaires le parallélisme est assuré de la meilleure façon.
- **Eviter les boucles.**  
Éviter toujours que les câbles fassent des boucles. Ce que l'on appelle 'l'anneau d'intercommunication » ne doit pas être physiquement être câblé comme une boucle. Tous les câbles doivent être câblés en étoile, avec comme point central de l'étoile le point de mise à la masse (Normalement à coté des alimentations).
- **Écarter les câbles des sources électromagnétiques.**  
Écarter les câbles d'intercommunication des câbles d'alimentation en énergie, c'est-à-dire les câbles véhiculant du 110/220/380 V ou les câbles des réseaux d'éclairages. Les câbles d'interconnexion peuvent seulement croiser des câbles d'alimentation en énergie avec un angle de  $90^\circ$ .  
Les câbles d'intercommunication ne doivent jamais être dans le même passage de câble que les câbles d'alimentation en énergie.
- **Placer les alimentations en position centrale.**  
Afin d'éviter toutes pertes d'alimentation, placer les alimentations au plus près du point de plus forte consommation, ou en d'autres termes là où il y a le plus grand nombre de stations.
- **Raccorder les alimentations ASL sur un secteur propre.**  
Les alimentations ASL peuvent être connectées au même réseau que les autres équipement audio.  
Éviter d'utiliser le réseau d'énergie lumière.

Dans le cas d'installation plus complexe, n'hésitez pas à nous contacter. Envoyer nous un bloc diagramme de votre projet avec la liste de toutes les stations ainsi que leurs positions, et nous serons heureux de vous fournir un plan de câblage.

## 12.0 PRINCIPES TECHNIQUE

La série Pro ASL offre un système complet d'intercommunication duplex.

Les utilisateurs du système sont reliés entre eux par une ligne d'intercommunication. Les stations Maître (avec alimentation incorporée), les boîtiers de ceinture et les alimentations sont interconnectées par un câble microphone standard. Un conducteur est utilisé comme ligne audio, un autre comme ligne d'alimentation et le blindage du câble fonctionne comme conducteur de retour et de masse.

Le courant est utilisé pour le transfert du signal. Chaque station utilise un amplificateur de courant pour amplifier le signal du microphone et placer celui-ci sur la ligne audio commune, ou du fait de l'impédance constante de la ligne (fixée par une résistance dans l'alimentation entre les broches 3 et 1 de la XLR), une tension est développée qui pourra après être amplifiée et envoyée vers les casques.

Ce principe a trois avantages :

- Utilisation d'une simple ligne audio permet à plusieurs stations de parler et d'écouter simultanément.
- Du fait de la forte impédance offerte par chaque station, le nombre de stations n'a pas d'influence sur le niveau du signal de communication.
- L'alimentation et l'audio vers chaque station d'intercommunication utilisent le même câble.

Le signal d'appel est aussi envoyé comme un courant sur la ligne audio. Il développe un potentiel continu aux bornes de la ligne qui sera détecté par chaque station et interprétée comme un signal d'appel.

## 14.0 GARANTIE

Cet appareil est garanti par ASL Intercom pièces et main d'œuvre pendant un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur.

Les défauts dus à une mauvaise utilisation, des modifications non autorisées ou les accidents ne sont pas couverts par cette garantie. Si l'appareil est défectueux, il doit être envoyé dans son emballage

d'origine chez votre revendeur ou chez le représentant d'ASL Intercom, en port payé. Une note d'écrivant les problèmes et une copie de la facture d'achat doivent être incluse avec l'appareil.

**CET APPAREIL A ETE CONCU, DEVELOPPE ET FABRIQUE PAR :**

**ASL-intercom**  
**UTRECHT, HOLLAND.**  
**Web site: <http://www.asl-inter.com>**  
**E-mail: [info@asl-inter.com](mailto:info@asl-inter.com)**

## 13.0 SPECIFICATIONS TECHNIQUES

**Consommation :**  
courrant (à 30 V DC) 18 mA au repos

**CIRCUIT DE PILOTAGE DE LA LIGNE**  
Courant max. de sortie 3 mA rms  
Impédance de sortie > 150 Kohms

**SIDETONE**  
réjection 0 - 35dB ajustable

**DIMENSIONS ET POIDS**  
Largeur 90 mm  
Hauteur 38 mm  
Profondeur 124 mm  
Poids 260 g

**GENERAL SYSTEM SPECIFICATIONS**  
Impédance de la ligne d'intercom 350 ohms (1kHz)  
2.2 Ohms (DC)  
Niveau audio de la ligne d'intercom nom. -18 dBu  
max. +4 dBu  
Plage dynamique 80 dB  
Signal d'appel +2.8 mA  
Seuil de réception de l'appel +2.4 V DC  
Tension d'alimentation +30 V DC (12 V to 32 V)

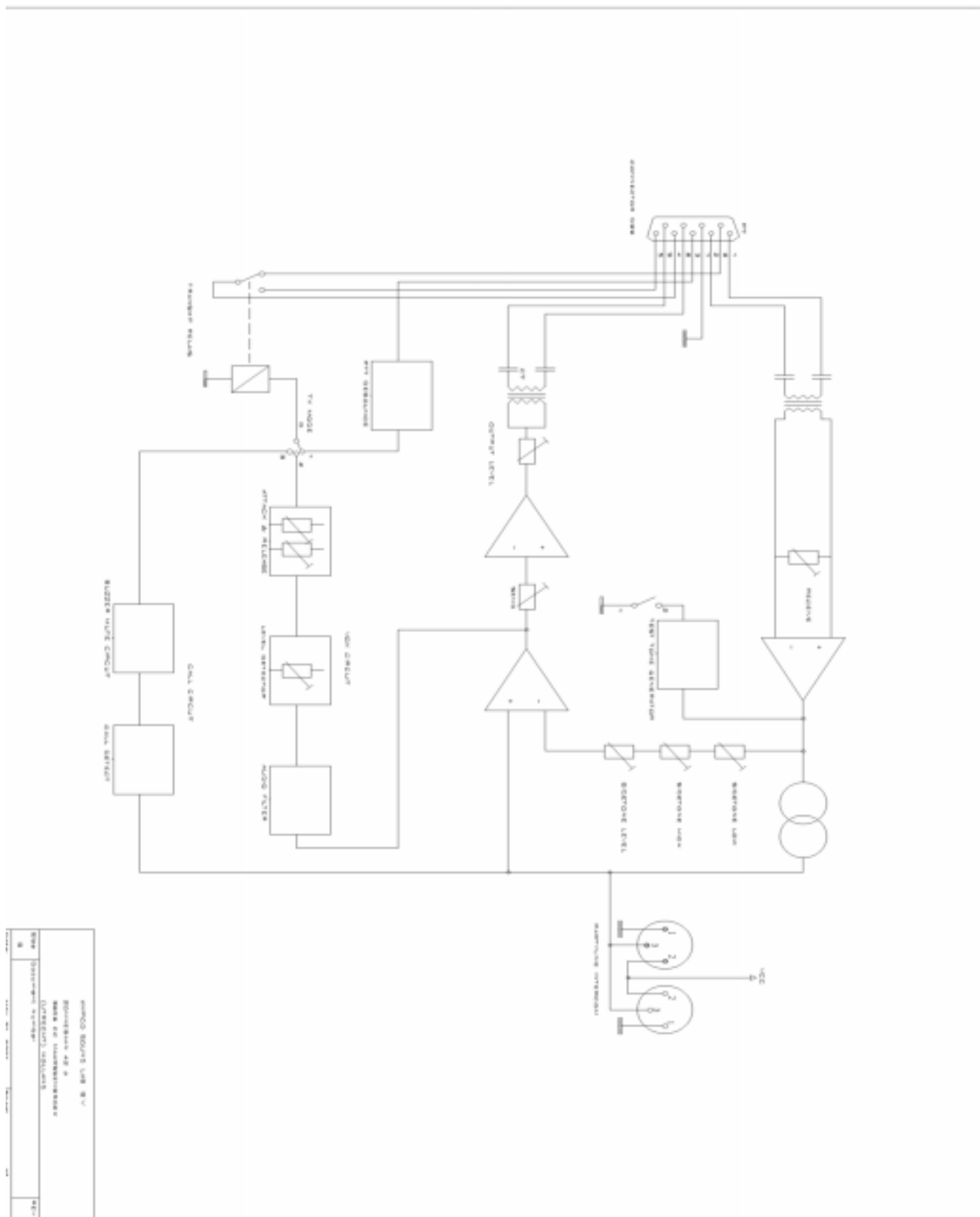
Note : 0dBu = 775 mV dans un circuit ouvert

ASL se réserve le droit de modifier ces spécifications sans préavis.

## 15.0 RESOLUTION DES PROBLEMES

PROBLEMES	CAUSE	VERIFIER
<b>L'appareil ne répond pas.</b>	Pas d'alimentation ou câble de liaison défectueux.	La LED d'alimentation et le câble de liaison avec les autres appareil.
<b>Pas de signal audio du système sans fil vers le système à fil.</b>	Le volume « Receive » est trop faible. Le câble n'est pas raccordé correctement. Le PS-155 n'est pas raccordé correctement.	Bouton de volume « Receive ». Câble vers le système sans fil. Câble vers le système à fil.
<b>Pas de signal audio du système à fil vers le système sans fil.</b>	Le volume « Send » est trop faible. Le volume d'écoute sur le système sans fil est trop faible. Le Câble vers le système sans fil n'est pas raccordé correctement. Le PS-155 n'est pas raccordé correctement.	Bouton de volume « Send ». Bouton de volume d'écoute du système sans fil. Câble vers le système sans fil. Câble vers le système à fil.
<b>Le système sans fil ne répond pas au bouton PTT.</b>	Le sélecteur de mode TX n'est pas dans la bonne position. Le raccordement à l'interrupteur externe n'est pas fait correctement. Le raccordement du système sans fil vers le PS-155 n'est pas correct.	Placer le sélecteur de Mode TX sur PTT. Le raccordement de l'interrupteur externe. Le câble et les détails des deux appareils.
<b>L'appareil ne réagit pas à la voix.</b>	Le sélecteur de mode TX n'est pas dans la bonne position. Le réglage de VOX est trop faible. Le niveau audio sur la ligne d'intercommunication est trop faible.	Placer le sélecteur de Mode TX sur VOX. Tourner l'ajustable VOX dans le sens des aiguilles d'une montre. Augmenter le niveau audio sur la ligne d'intercommunication en parlant plus fort et plus près des microphones.
<b>En mode VOX, l'appareil reste en mode transmission.</b>	Le réglage de VOX est trop sensible. Mauvaise réjection du « sidetone ». Le niveau du système sans fil est trop élevé.	Tourner l'ajustable VOX dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Re-régler les ajustables du « sidetone » de nouveau (3). Diminuer le volume du système sans fil.
<b>En mode VOX le signal est brièvement interrompu.</b>	Le réglage de VOX n'est pas assez sensible. Temps de retour trop court.	Tourner l'ajustable VOX dans le sens des aiguilles d'une montre. Tourner l'ajustable RELEASE dans le sens des aiguilles d'une montre.
<b>Après réception d'audio depuis le système sans fil l'interface passe brièvement en mode transmission.</b>	Mauvaise réjection du « sidetone ». Signal d'entrée trop élevé. Signal d'entrée trop élevé.	Re-régler les ajustables du « sidetone » de nouveau (3). Diminuer le Volume de « Receive ». Diminuer le volume du système sans fil.
<b>L'audio du système à fil ASL change quand le PS-155 change de transmission à réception (interférences/distorsion).</b>	Le volume « Send » et ou « Receive » est trop élevé. Câble de raccordement mauvais ou mal réalisé. Mauvaise réjection du « sidetone ».	Diminuer un ou les deux niveaux. Vérifier les câbles et les connexions. Re-régler les ajustables du « sidetone » de nouveau (3).

# 16.0 BLOCK DIAGRAM



## 17.0 EXEMPLES D'UTILISATIONS

